

CZ	SERIE 36 BEGHELLI CE
Svitidla vestavná • Montáž samostatná	

MONTÁŽ

Horní montáž (36-02,36-04):

Svitidla se protáhnou podhledem a položí do nosného systému. Optimální vzdálenost podhledu od stropu je pro montáž 200mm. Minimální vzdálenost podhledu od stropu je pro montáž 200mm.

Spodní montáž (36-03,36-05):

Nosníky dodané se svítdly se přimontují k podhledu pomocí 4 ks držáků. Svítidla se sešroubují samovrtnými šrouby s upevňnými závěsy přes otvory ve dně svítidla. Nutno dbát na takové upevnění nosníků, aby jejich rozteč byla přibližně shodná se vzdáleností otvorů ve dně svítidla.

Kabelový vstup do svítidla: otvor (20mm)

Montáž na strop (36-06,36-07):

Svitidla se ke stropu upevní pomocí čtyř otvorů. Pod hlavu upevňovacích šroubů je nutné použít příložené těsnění. Kabelový vstup do svítidla: otvor (18mm)

Elektrické připojení - napětí 230 V/50 Hz
Svitidla jsou určena k připojení na kabely pevného elektrického rozvodu pomocí svorkovnice, která umožňuje připojit Cu vodiče s plným jádrem o průřezu 1,5-2,5mm². Na jeden pól svorkovnice lze připojit maximálně dva vodiče. Konce vodičů odizolovávat v délce: 9-10mm pro průřez 1,5mm² 10-12mm pro průřez 2,5mm²

TECHNICKÉ PARAMETRY

- Jmenovité napětí: 230 V, 50 Hz
- Světelný zdroj: lineární zářivka T8 (patice G13) kompaktní zářivka TC-L (patice 2G11)
- Krytí: IP 65
- Třída ochrany před el. úrazem: I
- Vhodné pro přímou montáž na normálně zápalný podklad -F: ano
- Svitidlo splňuje požadavky platných norem.

UPOZORNĚNÍ

- Před připojením svítidla do elektrické sítě zkontrolujte, zda elektrická síť odpovídá údajům uvedeným na štítku svítidla.
- Pro výměnu zářivek, baterií, nebo opravy kontaktujte autorizované centrum zákaznického servisu a trvejte na použití autentických náhradních dílů.
- Nesplnění těchto instrukcí by mohlo vést ke snížení bezpečnosti svítidla nebo ke ztrátě záruky.
- Toto svítidlo může být použito pouze k účelu, pro nějž bylo vyrobeno. Jakékoliv jiné použití bude považováno za nevhodné a tím také nebezpečné způsobená osobám či zvířatům, nebo za škody na majetku způsobené nepatřičným, chybným či nepřiměřeným použitím.
- Před jakýmkoliv zásahem do svítidla nebo prováděním údržby a servisu je nutno svítidlo odpojit od elektrické sítě.Tuto činnost smí provádět pouze osoba ZNALÁ ve smyslu platných vyhlášek o způsobilosti k činnostem
- Svitidlo je možné připojit pouze do elektrické sítě, jejíž instalace a jistění odpovídá platným normám.

ZÁRUKA

Veškeré výrobky firmy Beghelli -Elplast,a.s.jsou vyráběny z materiálů nejvyšší kvality,kteřé byly podrobeny přísným testům a jsou výrobcem garantovány jako nezávadné ve smyslu stávajících legislativních předpisů.Tato záruka pozbývá platnosti v případech kdy dojde k nedodržení řádné montáže podle návodu, nebo v případě kdy dojde k poškození svítidla, nebo k jeho modifikaci či opravě provedené neoprávněnou osobou.Vadné výrobky je nutno vrátit k vašemu nejbližšímu autorizovanému servisnímu centru firmy Beghelli -Elplast,a.s.

OBRÁZKY A ROZMĚROVÁ TABULKA TYPŮ SVÍTIDEL

Typ	Zdroj W	Modul [mm]	L [mm]	B [mm]	L1 (L2) [mm]	B1 (B2) [mm]	H [mm]	X [mm]	Y [mm]
36-023/236	2x36	600	1197	297	1163 (1234)	262	112	-	-
36-023/418	4x18	600	595	595	561 (624)	560	112	-	-
36-024/336	3x36	600	595	595	561	560	112	-	-
36-024/355	3x55	600	595	595	561	560	112	-	-
36-033/118	1x18	625	622	311	588 (624)	276 (294)	112	-	-
36-033/136	1x36	625	1247	311	1213 (1234)	276 (294)	112	-	-
36-033/158	1x58	625	1547	311	1531 (1534)	276 (294)	112	-	-
36-033/218	2x18	625	622	311	588 (624)	276 (294)	112	-	-
36-033/236	2x36	625	1247	311	1213 (1234)	276 (294)	112	-	-
36-033/258	2x58	625	1547	311	1531 (1534)	276 (294)	112	-	-
36-033/418	4x18	625	622	622	588 (624)	587 (605)	112	-	-
36-034/336	3x36	625	622	622	588	587 (605)	112	-	-
36-034/355	3x55	625	622	622	588	587 (605)	112	-	-
36-043/236	2x36	600	1197	297	1163 (1234)	262	112	-	-

EST	BEGHELLI SEERIA 36 CE
Süvikvalgustid • Paigaldatud üksikuna	

MONTAAŽ

Ülaltmontaaž (36-02,36-04):

Valgustid tömmatakse läbi ripplae ja asetatakse kandesüsteemi. Montaaži seisukohast optimaalne ripplae kaugus laest on 300 mm. Montaaži seisukohast minimaalne ripplae kaugus laest on 200mm.

Altmontaaž (36-03,36-05):

Valgustitega kaasasolevad kandurid kinnitatakse ripplae külge nelja hoidiku abil. Valgustid kruvitakse läbi valgusti põhjas olevate aukude isepuurivate kruvide abil kinnitite külge. Kandurid peavad olema kinnitatud nii, et nende vahe langeks ligikaudu kokku valgusti põhjas olevate avade vahekaugusega.

Valgusti kaablisisend: ava (20 mm)

Montaaž lakke (36-06,36-07):

Valgustid kinnitatakse lakke nelja ava abil. Kinnituskruvide pea all tuleb kasutada lisatud tihendeid.Valgusti kaablisisend: ava (18 mm)

Elektriühendus - 230 V/50 Hz pinge
Valgustid on mõeldud ühendamiseks püsielektrivõrgu juhtmete külge sellise klemmplaadi abil, mis võimaldab täissüdamikuga 1,5-2,5 mm2 ristlõikega vaskjuhtmete ühendamis. Klemmplaadi ühe klemmi alla võib ühendada maksimaalselt kaks juhet. Juhtmete otstest eemaldada isolatsioon pikkuses: 9-10 mm 1,5 mm2 ristlõike korral 10-12 mm 1,5 mm2 ristlõike korral

TEHNILISED ANDMED

- Nimipinge: 230 V, 50 Hz
- Valgusaallikas: lineaarne luminofoorlamp T8 (sokkel G13) kompaktnie luminofoorlamp TC-L (sokkel 2G11)
- Krytiseaste: IP 65
- Kaitseklass elektrilöögi vastu: I
- Sobib vahetuks monteerimiseks hariilikule süttivale alusele -F: jah
- Valgusti vastab kehtivate normide nõuetele.

HOIATUS

- Enne valgusti ühendamis kontrollige palun elektrivõrgu vastavust liiditi toodud andmetele.
- Luminisentslampide ja akude väljavahetamise või parandamise korral, võtke palun ühendust autoriseeritud klienditeeninduse keskusega ja nõudke originaalsete tagavaraosade kasutamist.Antud instruksioonide mittetäitmine võib põhjustada valgustite ohutuse vähenemist.
- Antud valgustit kasutada ainult selleks ettenähtud otstarbel. Seda valgustit võib kasutada vaid selleks otstarbeks, milleks ta on konstrueeritud. Igasugust muud kasutamisi viisi peetakse ebasoovitavaks ja seega ohtlikuks. Tootja ei võta endale vastutust inimeste ja loomadega juhtunud õnnetuste või varaliste kahjustuste eest, mis on toimunud valgusti ebaõige kasutamise tulemusena.
- Enne remondi, hooldamise või teenindamise alustamist on vaja valgusti elektrivõrgust välja lülitada. Valgusti remondi, hooldamise või teenindamisega võib tegeleda vaid selleks ETTENÄHTUD isik kooskõlas kehtivate määrustega tegevuslisentsi kohta.
- Valgustit on võimalik ühendada ainult niisuguse elektrivõrguga, mille installatsioon ja kaitsesüsteem vastavad kehtivatele normidele.

GARANTII

Kõik Beghelli-Elplasti tooted on valmistatud kõrgkvaliteedilistest, kindlalte reeglite alusel testitud materjalidest ja tootja tagab nende tõrketa töö vastavalt kehtivatele normidele. Käesolev garantii ei kehti juhul, kui ei ole kinni peetud installaerimisjuhendist või kui valgusti on vigastatud või kui valgustite parandamisel või modifitseerimisel on kasutatud volitamata isikuid. Defektسد tooted tuleb tagastada lähimasse Beghelli-Elplast autoriseeritud klienditeeninduse keskusesse.

JOONISED JA VALGUSTI TÕUPEIDE MÕÕTUDE TABEL

Typ = Tüüp • Zdroj = Valgusaallikas

Typ	Zdroj W	Modul [mm]	L [mm]	B [mm]	L1 (L2) [mm]	B1 (B2) [mm]	H [mm]	X [mm]	Y [mm]
36-023/236	2x36	600	1197	297	1163 (1234)	262	112	-	-
36-023/418	4x18	600	595	595	561 (624)	560	112	-	-
36-024/336	3x36	600	595	595	561	560	112	-	-
36-024/355	3x55	600	595	595	561	560	112	-	-
36-033/118	1x18	625	622	311	588 (624)	276 (294)	112	-	-
36-033/136	1x36	625	1247	311	1213 (1234)	276 (294)	112	-	-
36-033/158	1x58	625	1547	311	1531 (1534)	276 (294)	112	-	-
36-033/218	2x18	625	622	311	588 (624)	276 (294)	112	-	-
36-033/236	2x36	625	1247	311	1213 (1234)	276 (294)	112	-	-
36-033/258	2x58	625	1547	311	1531 (1534)	276 (294)	112	-	-
36-033/418	4x18	625	622	622	588 (624)	587 (605)	112	-	-
36-034/336	3x36	625	622	622	588	587 (605)	112	-	-
36-034/355	3x55	625	622	622	588	587 (605)	112	-	-
36-043/236	2x36	600	1197	297	1163 (1234)	262	112	-	-

LT	SERIJA "BEGHELLI" 36 CE
lebūvētie gaismas ķermeņi • Patstāvīgā montāžā	

MONTĀŽAS GAITA

Augšējā montāža (36-02,36-04):

Gaismekļi tiek izvilkti caur piekārtajiem griestiem un novietoti nesošajā sistēmā. Optimālais piekārtu griestu attālums no griestiem montāžas vajadzībām ir 300 mm. Minimālais piekārtu griestu attālums no griestiem montāžas vajadzībām ir 200 mm.

Apakšējā montāža (36-03,36-05):

Nesošās ierīces, kas tiek piegādātas kopā ar gaismekļiem, pie piekārtajiem griestiem jāpiemontē ar 4 turētāju palīdzību. Gaismekļi tiek sakrūvēti ar pašvītņotājskrūvju palīdzību, piekares ir piestiprinātas caur atverēm gaismekļa apakšdaļā. Nesošajām iekārtām jābūt nostiprinātām tā, lai to attālums aptuveni sakristu ar attāluu starp atverēm gaismekļa apakšdaļā.

Kabeļa ieeja gaismeklī: atvere (20 mm)

Montāža pie griestiem (36-06,36-07):

Gaismekli ir piestiprināms pie griestiem ar četru atveru palīdzību. Zem fiksējošo skrūvju galviņām jānovieto pievienotās blīves. Kabeļa ieeja gaismeklī: atvere (18 mm)
Elektriskais pieslēgums – spriegums 230 V/50 Hz
Gaismekļi ir paredzēti pieslēgšanai pastāvīgā elektriskā tīkla kabeļiem ar spaiļu palīdzību, kas ļauj pievienot Ca vadus ar pilnu kodolu, kuru profils ir 1,5-2,5 mm². Vienam spaiļu polam iespējams pievienot maksimāli divus vadus. 1,5mm² profilam 9 – 10 mm garumā vadu gali jāizolē, bet 2,5 mm² profilam – 10-12 mm garumā

TEHNISKIE PARAMETRI

- Nominālais spriegums: 230 V, 50 Hz
- Gaismas avots: lineārā luminiscences spuldze T8 (patrona G13) kompakta luminiscences spuldze TC-L (patrona 2G11)
- Korpuss: IP 65
- Elektriskās caursīšanas aizsardzības klase: I
- Montāžu iespējams veikt tieši uz normāli nedegošas virsmas – F: jā
- Gaismeklis atbilst spēkā esošo normu prasībām.

UZMANĪBU!

- Pirms gaismas ķermeņa pieslēgšanas elektriskajam tīklam pārlicinietī es, vai elektriskais tīkls atbilst datiem, kas norādīti uzlīmē gaismas ķermeņim.
- Spuldžu un bateriju nomaīnai, kā arī gaismas ķermeņa remonta gadījumā griezties autorizētajā klientu apkalpes centrā un pieprasiet oriģinālo rezerves daļu izmantošanai. Šo norādījumu neievērošanas rezultātā var mazināties gaismas ķermeņa lietošanas drošība, vai arī Jūs varat zaudēt garantijā noteiktās tiesības.
- Šīs gaismas ķermeņis var tikt izmantots tikai tiem mērķiem, kuriem tas izgatavots. Jebkura cita veida izmantošana tiks uzskatīta par neatbilstošu un līdz ar to par nedrošu. Ražotājs neuzņemas atbildību par jebkādiem ievainojumiem, ko guvusās personas vai dzīvnieki, kā arī par materiālajiem zaudējumiem, kas radušies nepiemērotas, kļūdainas vai gaismas ķermeņa mērķim neatbilstošas lietošanas rezultātā.
- Pirms jebkuras gaismas ķermeņa izjaukšanas, kā arī veicot tā tehnisko apkopi, nepieciešams gaismas ķermeni atvienot no elektriskā tīkla. Šīs darbības drīkst veikt tikai SPECIĀLISTS spēkā esošo noteikumu par tiesībām veikt ādas darbības nozīmē.
- Gaismas ķermenis pieslēdzams tikai tādām elektriskajam tīklam, kura instalācija un drošinātāji atbilst spēkā esošajām normām.

GARANTIJA

Visi a.s. Beghelli – Elplast izstrādājumi ir izgatavoti no augstas kvalitātes materiāliem, kas rūpīgi pārbaudīti. Ražotājs garantē materiālu kvalitāti spēkā esošo normu nozīmē. Šī garantija zaudē spēku gadījumos, ja nav tikušas ievērotas montāžas instrukcijas, kā arī gadījumos, kad gaismas ķermeni sabojājusi, pārveidojusi vai remontējusi tam nepilnvarota persona.

GAISMAS ĶERMEŅU TIPU IZMĒRU UN ATTĒLU TABULA
--

Typ = Tips • Zdroj = Gaismas avota jauda

Typ	Zdroj W	Modul mm	L mm	B mm	L1 (L2) mm	B1 (B2) mm	H mm	X mm	Y mm
36-043/418	4x18	600	595	595	561 (624)	560	112	-	-
36-044/336	3x36	600	595	595	561	560	112	-	-
36-044/355	3x55	600	595	595	561	560	112	-	-
36-053/236	2x36	625	1247	311	1213 (1234)	276 (294)	112	-	-
36-053/418	4x18	625	622	622	588 (624)	587 (605)	112	-	-
36-054/336	3x36	625	622	622	588	587 (605)	112	-	-
36-054/355	3x55	625	622	622	588	587 (605)	112	-	-
36-063/236	2x36	-	1292	381	845	154	95	96	190,5
36-063/258	2x58	-	1592	381	1050	154	95	96	190,5
36-063/336	3x36	-	1292	535	850	370	95	96	197,5
36-063/418	4x18	-	682	677	450	450	95	76	338,5
36-074/236	2x36	-	482	414	250	250	95	121	37,0
36-074/336	3x36	-	482	565	220	300	95	21	282,5

LV	BEGHELLI, SERIJA 36 CE
Šviestuvai įstatomi lubų moduliuose • Montuojami pavieniu	

MONTAVIMO BŪDAS

Viršutinis montžas (36-02,36-04):

Šviestuvus pertraukiamo tarpu tarp lubų ir pakabinamų lubų ir paguldome į įtvirtinimo sistemą. Optimalus tarpas montaužui tarp lubų ir pakabinamų lubų yra 300 mm. Minimalus tarpas montaužui tarp lubų ir pakabinamų lubų yra 200mm.

Apatinis montžas (36-03,36-05):

Tvirtinimo elementai, pristatyti kartu su šviestuvais, 4 laikikliais pritvirtinami prie pakabinamų lubų. Šviestuvai prie tvirtinimo elementų pritvirtinami savaime įsirisgiantčiais varžtais per angas šviestuvų dugne. Tvirtinimo elementus prie lubų būtina pritvirtinta taip, kad atsiurtumas tarp jų maždaug atitiktų atstumui tarp angų šviestuvo dugne. Kabelio įvadas į šviestuvaž: anga (20 mm).

Montžas prie lubų (36-06,36-07):

Šviestuvai prie lubų montuojami per keturias angas. Po pritvirtinimo varžtų galvutėmis būtina patalpinti pridėtas tarpines. Kabelio įvadas į šviestuvaž: anga (18mm).

Prijungimas prie elektros tinklo - įtampa 230 V/50 Hz

Šviestuvai skirti prijungimui prie stabilių elektros išvedžiojimo kabelių kontaktų dėžutės, įgalinančios prijungti prie Cu laidininko su pilna 1,5-2,5mm² šerdimi, pagalba. Prie vieno kontaktų dėžutės poliaus galima prijungti ne daugiau kaip du laidininkus.

Nuo laidininkų galų pašalinti izoliaciją iki:

9-10 mm 1,5mm² skersmens laidininkui

10-12mm 2,5mm² skersmens laidininkui

TECHNINIAI PARAMETRAI

- Vardinė įtampa: 230 V, 50 Hz
- Šviesos šaltinis: linijinė dienos šviesos lempa T8 (ivorė G13) kompaktinė dienos šviesos lempa TC-L (ivorė 2G11)
- Dengimas: IP 65
- Apsaugos nuo el. srovės sukeltų traumų klasė: I
- Tinka tiesioginiam montaužui prie normaliai užsidegančio pagrindo - F: taip
- Šviestuvas tenkina galiojančių normų reikalavimus

DEMESIO

- Prieš įjungdami šviestuvą patikrinkite, ar elektros tinklas atitinka duomenis, nurodytus šviestuvo etiketėje.
- Kilus reikalui pakeisti lempas, baterijas ar pataisyti kontaktuokite autorizuotą klientų aptarnavimo centrą ir reikalaukite, kad būtų panaudotos originalios atsarginės detalės. Nepildant šių reikalavimų gali atsitikti, kad sumažės šviestuvų eksploatacijos saugumas arba kad nustos galioti garantija.
- Šīs šviestuvas gali būti naudojamas tik tiems tikslams, kuriems buvo pagamintas. Bet koks kitoks panaudojimas bus laikomas netinkamu ir taip pat nesaugiu. Gamintojas nepisiims atsakomybės dėl asmens ar gyvūno patirtos traumos ar žalos turtui, jeigu šių priežasčių buvo netinkamas ar klaidingas šviestuvo naudojimas.
- Prieš bet kokius pakeitimus šviestuvo viduje ar atliekant šviestuvo priežiūrai ir taisymui reikalingus darbus būtina šviestuvaž atjungti nuo elektros tinklo. Šiuos veiksmus gali atlikti tik KVALIFIKUOTAS asmuo, t.y., turintis galiojantį pažymėjimą apie pasirengimą tokiai veiklai.
- Šviestuvaž galima prijungti tik prie elektros tinklo, kurio instalacija ir sauga atitinka galiojančias normas.

GARANTIJA

Visi firmos Beghelli -Elplast,a.s. gaminiai yra pagaminti iš aukščiausios rūšies medžiagų, kurios buvo griežtai testuojamos ir už kurias gamintojas garantuoja, kad yra be defektų, t. y., atitinka galiojančius teisinius reikalavimus. Ši garantija nustoja galioti tais atvejais, kai gaminyo netvarkingai instaliuojamas nesilaikant montavimo instrukcijos, arba tuo atveju, kai šviestuvas sugadinamas, modifikuojamas ar taisomas tam įgaliojimų neturinčio asmens. Gaminiaus su defektais reikia grąžinti į

SK	SERIE 36 BEGHELLI	CE
	Montáž samostatná	

MONTÁŽ

Horní montáž (36-02,36-04):

Svítlidla se protáhnou podhledem a položí do nosného systému. Optimální vzdálenost podhledu od stropu je pro montáž 300mm. Minimální vzdálenost podhledu od stropu je pro montáž 200mm.

Spodní montáž (36-03,36-05):

Nosníky dodané se svítidly se přimontují k podhledu pomocí 4 ks držáků. Svítidla se sešroubují samovrtnými šrouby s upevňenými závěsy přes otvory ve dně svítidla. Nutno dbát na takové upevnění nosníků, aby jejich rozteč byla přibližně shodná se vzdáleností otvorů ve dně svítidla.

Kabelový vstup do svítidla: otvor (20mm)

Montáž na strop (36-06,36-07):

Svítlidla se ke stropu upevní pomocí čtyř otvorů. Pod hlavu upevňovacích šroubů je nutné použít přiložené těsnění. Kabelový vstup do svítidla: otvor (18mm)

Elektrické připojení - napětí 230 V/50 Hz

Svítlidla jsou určena k připojení na kabely pevného elektrického rozvodu pomocí svorkovnice, která umožňuje připojit Cu vodiče s plným jádrem o průřezu 1,5-2,5mm'. Na jeden pól svorkovnice lze připojit maximálně dva vodiče. Konce vodičů odizolovávat v délce: 9-10mm pro průřez 1,5mm' 10-12mm pro průřez 2,5mm'

TECHNICKÉ PARAMETRY

- Jmenovité napětí: 230 V, 50 Hz
- Světelný zdroj: lineární zářivka T8 (patice G13) kompaktní zářivka TC-L (patice 2G11)
- Krytí: IP 65
- Třída ochrany před el. úrazem: I
- Vhodné pro přímou montáž na normálně zápalný podklad -F: ano
- Svítlidlo splňuje požadavky platných norem.

|--|

UPOZORNĚNÍ

- Před připojením svítidla do elektrické sítě zkontrolujte, zda elektrická síť odpovídá údajům uvedeným na štítku svítidla.
- Pro výměnu zářivek, baterii, nebo opravy kontaktujte autorizované centrum zákaznického servisu a trvejte na použití autentických náhradních dílů. Nesplnění těchto instrukcí by mohlo vést ke snížení bezpečnosti svítidla nebo ke ztrátě záruky.
- Toto svítidlo může být použito pouze k účelu, pro nějž bylo vyrobeno. Jakékoliv jiné použití bude považováno za nevhodné a tím také nebezpečné způsobená osobám či zvířatům, nebo za škody na majetku způsobené nepatřičným, chybným či nepřiměřeným použitím.
- Před jakýmkoliv zásahem do svítidla nebo prováděním údržby a servisu je nutno svítidlo odpojit od elektrické sítě. Tuto činnost smí provádět pouze osoba ZNALÁ ve smyslu platných vyhlášek o způsobilosti k činnostem
- Svítlidlo je možné připojit pouze do elektrické sítě, jejíž instalace a jistění odpovídá platným normám.

|--|

ZÁRUKA

Veškeré výrobky firmy Beghelli -Elplast,a.s.jsou vyráběny z materiálů nejvyšší kvality, které byly podrobeny přísným testům a jsou výrobem garantovány jako nezavadné ve smyslu stávajících legislativních předpisů. Tato záruka pozbývá platnosti v případech kdy dojde k nedodržení řádné montáže podle návodu, nebo v případě kdy dojde k poškození svítidla, nebo k jeho modifikaci či opravě provedené neoprávněnou osobou. Vadné výrobky je nutno vrátit k vašemu nejbližšímu autorizovanému servisnímu centru firmy Beghelli -Elplast,a.s.

OBRAZKY A ROZMĚROVÁ TABULKA TYPŮ SVÍTELIDEL

RU	СЕРИЯ 36 BEGHELLI	CE
	Светильники встроенные • Монтируются отдельно	

ДЕЙСТВИЯ ПРИ МОНТАЖЕ

Верхний монтаж (36-02, 36-04):

Осветительные приборы протянутся потолком и вложатся в несущую систему. Оптимальное расстояние потолка от перекрытия для монтажа составляет 300 мм. Минимальное расстояние потолка от перекрытия для монтажа составляет 200 мм.

Нижний монтаж (36-02, 36-04):

Несущие элементы осветительных приборов привинчиваются к потолку с помощью 4 держателей. Осветительные приборы свинчиваются с закреплёнными подвесками самонарезными болтами через отверстия в дне осветительного прибора. Необходимо обратить внимание на крепление балок под давлением. чтобы расстояние между ними приблизительно соответствовало расстоянию отверстий в нижней части осветительного прибора.

Кабельный ввод в осветительный прибор: отверстие (20 мм)

Монтаж на перекрытие (36-02, 36-04):

К перекрытию осветительные приборы прикрепятся с помощью четырех отверстий? Под головку крепежных болтов необходимо использовать приложенное уплотнение? Кабельный ввод в осветительный прибор: отверстие (18 мм)

Электроподключение - напряжение 230 В/Гц

Осветительные приборы предназначены для подключения к кабелю, прикрепленному к электросредельнительной сети с помощью зажимной платы, которая позволяет подключить Си провода со сплошной жилой диаметром 1,5-2,5 мм'. На один полюс зажимной платы можно подключить максимально два провода? Концы проводов оголить по длине: 9-10 мм для диаметра 1,5 мм' 10-12 мм для диаметра 2,5 мм'

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

- Номинальное напряжение: 230 В, Гц
- Источник света: линейная лампочка T8 цоколь G13 компактная лампочка TC-L цоколь 2G11
- Степень защиты: IP 65
- Класс защиты перед поражением электрическим током: I
- Пригодно для прямого монтажа на нормальное воспламеняющееся основание -F: да
- Осветительный прибор отвечает требованиям действующих норм.

|--|

ВНИМАНИЕ

- Перед подключением светильника к электрической сети, убедитесь, что электрическая сеть отвечает данным указанным на лейбле светильника.
- Для замены люминисцентных ламп, батарей или в случае их ремонта, желательно напрямую обратиться в Сервисный Центр по Обслуживанию Клиентов и запросить аутентичные запасные детали. Несоблюдение данных правил может сказаться привести к снижению безопасности светильника или потере гарантии.
- Данный светильник может быть использован только в тех целях, для которых он был произведен. Любое другое применение считается неуместным и может быть небезопасно. Производитель не несет ответственности за любые увечья, причиненные людям или животным, или(же) материальные убытки в результате неправильного, ошибочного или несоответствующего обращения со светильником.
- Перед любым воздействием на светильник или перед выполнением ремонтных и сервисных работ необходимо отключить светильник от сети. Эту деятельность может производить только лицо оосвоенное по действующим положениям, касающимся способности к деятельностиам.
- Светильник можно присоединить только к электрической сети, электропровода и защита которой соответствует действующим нормативам.

ГАРАНТИЯ

Вся продукция компании "BEGHELLI-ELPLAST" изготовлена из высококачественных материалов, которые прошли проверку качества. Фирма-производитель гарантирует качество данной продукции и полное соответствие стандартам качества. Данная гарантия не распространяется на те случаи, когда не соблюдаются инструкции по эксплуатации светильника или в случаях повреждения, модификации или ремонта светильника, которые были произведены не специалистом. Бракованную продукцию необходимо возвращать в ближайший Сервисный Центр компании "BEGHELLI-ELPLAST".

РИСУНКИ И ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ ОТДЕЛЬНЫХ ТИПОВ СВЕТИЛЬНИКОВ

Typ = Тип • Zdroj = Источник

SL	SERIJA 36 BEGHELLI	CE
	Vgradne svetilke • Posamična namestitev svetilk	

NAVODILO ZA MONTAŽO

Zgornja montaža (36-02, 36-04):

Luči zvlecite skozi stropno oblogo in jih namestite v nosilni sistem. Optimalna razdalja med stropno oblogo in stropom je 300 mm. Minimalna razdalja med stropno oblogo in stropom je 200 mm.

Spodnja montaža (36-03, 36-05):

Nosilce, ki so vključeni v garnituro, pritrdite k stropni oblogi s pomočjo 4 držal. Luči privijte k dobro pritrjenim zavesnim trakom in sicer tako, da skozi odprtine na dnu luči zvlecete samorezni vijak in ga privijete. Razdalja med nosilnimi trakji mora biti približno enaka kot je razdalja med odprtinami na dnu luči.

Kabelski vstop v luč: odprtina (20 mm)

Montaža na strop (36-06, 36-07):

Luči pritrdite na strop s pomočjo 4 odprtín. Pod vsako glavico pritrđilnega vijaka je nujno namestiti eno od tesnil, ki so vključena v garnituro. Kabelski vstop v luč: odprtina (18 mm)

Električna priključitev – napetost 230 V/50 Hz

Luči so namenjene za priključitev na kable električnega omrežje s pomočjo zaponke, ki omogoča priključiti bakrene vodnike s polnim jedrom s premerom 1,5 – 2,5 mmę

Na en od električnih polov te zaponke je možno obenem priključiti največ dva kaba.

Izolacija s koncev kablov odstranite v dolžini:

9-10 mm za premer 1,5 mm'

10-12 mm za premer 2,5 mm'

TEHNIČNE KARAKTERISTIKE

- napetost: 230 V, 50 Hz
- svetlobni vir: cevasta žarnica T8 (peta G13) kompaktna žarnica TC-L (peta 2G11)
- zmogljivost: IP 65
- Stopnja varnosti proti poškodovanju z električnim tokom: I
- Možnost montaže neposredno na normalno vnetljivo podlago – F: da
- Luč ustreza veljavnim standardom in normam

|--|

OPOZORILO

- Pred prikolpom svetilke preverite ustreznost električnega omrežja s podatki, ki so navedeni na svetilki.
- Pri zamenjavi fluoreescenčnih sijalk, baterij ali popravilu se prosimo obrnite na pooblašćeni servisni center. Pri zamenjavi ali popravilu uporabljajte le originalne nadomestne dele. Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov lahko vpliva na varnost svetilke, hkrati pa lahko uporabnik izgubi pravico do garancije.
- Svetilka je namenjena izključno uporabi za katero je bila narejena. Uporaba v druge namene je neprimerna in nevarna. Proizvajalec ne odgovarja za morebitne poškodbe ljudi, živali ali lastnine, ki bi nastala pri nepravilni uporabi.
- Pred vzdrževalnimi deli ali popravili vedno izklopite električno napajanje svetilke. Servisna dela in popravila električnih svetilk lahko opravlja le pooblašćena strokovna oseba, seznanjena s pristojnimi predpisi.
- Svetilka mora biti priklopljena le v pravilno varovano in standardizirano električno omrežje.

|--|

GARANCIJA

Vsi izdelki Beghelli – Elplast so narejeni iz visoko kvalitetnih materialov, katerih ustreznost je preizkušena v skladu s predpisi. Proizvajalec zagotavlja njihovo delovanje v skladu z veljavnimi standardi. Garancija ne velja v primeru neupoštevanja namestitvenih navodil ali v primeru poškodovanja svetilke ali popravil ali sprememb, ki jih je izvedla ne-pooblašćena oseba. Neustrezne izdelke vrnite najbližjemu pooblašćenemu servisnemu centru Beghelli – Elplast.

SLIKE IN TABELA DIMENZIJ IN TIPOV SVETILK

Typ = Tip • Zdroj = Vir

RO	SERIE 36 BEGHELLI	CE
	Corpuri de iluminat incastrabile • Montaj individual	

OCEDEU DE MONTAJ

Montajul de sus (36-02,36-04):

Lămpile se trec prin plafon și se așează pe sistemul purtător. În timpul montajului, distanța optimă dintre plafon și tavan este de 300mm. Pentru montaj, distanța minimă dintre plafon și tavan este de 200mm.

Montajul de jos (36-03,36-05):

Traversele cu lămpi livrate se montează pe plafon cu ajutorul a 4 buc. suporturi. Prin orificiile din fundul lor, lămpile se înflurubează cu patru fluruburi cu auto-infiletare cu articulații de fixare. Trebuie acordată atenție unei astfel de fixări a traverselor, pentru ca distanța dintre ele să fie aproximativ egală cu distanțele orificiilor de pe fundul lămpilor. Intrarea cablului în lampă: orificiu (20mm)

Montajul pe tavan (36-06,36-07):

Lămpile se fixează pe tavan cu ajutorul a patru fluruburi. Sub capul fluruburilor de fixare trebuie pusă garnitură. Intrarea cablului în lampă: orificiu (18mm)

Branflarea electrică - tensiunea 230 V/50 Hz

Lămpile sunt concepute pentru conectarea la cablurile distribuției electrice fixe, cu ajutorul unei cutii cu borne, care permite conectarea conductoarelor din Cu, cu miez plin fili secțiunea 1,5-2,5mm'. La un pol al cutiei cu borne pot fi conectate cel mult două conductoare. Izolația se îndepărtează de pe capetele conductoarelor pe o distanță de: 9-10mm pentru secțiunea 1,5mm' fi 10-12mm pentru secțiunea 2,5mm'

PARAMETRII TEHNICI

- Tensiunea nominală: 230 V, 50 Hz
- Sursa de lumină: tub fluorescent liniar T8 (soclu G13) tub fluorescent compact TC-L (soclu 2G11)
- Carcașă: IP 65
- Clasa de protecție împotriva electrocutării: I
- Compatibil cu montajul direct pe suport inflamabil -F: da
- Lampa îndeplinește cerințele normelor în vigoare.

|--|

ATENȚIE

- Înainte de a conecta corpul de iluminat la rețea electrică controlați dacă parametrii rețelei electrice concordă cu valorile specificate pe placa corpului de iluminat.
- Pentru schimbarea lămpilor fluorescente, bateriilor sau pentru reparații luați contact cu Centrul de Servicii Autorizat al Furnizorului și solicitați utilizarea de piese de schimb originale. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza reducerea siguranței de exploatare a corpului de iluminat sau pierderea garanției.
- Acest corp de iluminat poate fi folosit doar în scopul pentru care a fost proiectat. Orice altă întrebuintare diferită va fi considerată nepotrivită și deci periculoasă. Producătorul nu-și asumă responsabilitatea pentru nici un rezultat neplăcut cauzat persoanelor, animalelor sau proprietarilor, în urma folosirii necuvenite, incorecte sau neadecvate a produsului.
- Înainte de orice intervenție asupra corpului de iluminat sau înainte de efectuare a întreținerii și a serviciului lui, acesta trebuie deconectat de la sursa de energie. Activitatea aceasta poate să fie efectuată doar de către persoană COMPETENTĂ în sensul anunțurilor asupra capacităților de activitate în vigoare.
- Corpul de iluminat nu poate fi conectat decit la rețea electrică ale cărei instalație și protecție corespund standardelor în vigoare.

GARANȚIE

Toate produsele societății Beghelli-Elplast, a.s. sînt fabricate din materiale de cea mai înaltă calitate, testate în concordanță cu reguli stricte iar producătorul garantează buna lor funcționare în conformitate cu regulamente legislative existente. Această garanție devine operantă în cazul nerespectării instrucțiunilor de montaj sau în cazul defectării corpului de iluminat în urma reparațiilor sau modificărilor efectuate de persoane neautorizate. Produsele defecte trebuie să fie înapoiate la cel mai apropiat Centrul de Servicii Autorizat al Furnizorului Beghelli-Elplast, a.s.

FIGURI ȘI TABELĂ DE DIMENSIUNI ALE DIRERITELOR TIPURI DE CORPURI DE ILUMINAT
--

Typ = Tip • Zdroj = Sursă

PL	SERIA 36 BEGHELLI	CE
	Oprawy do wbudowania • Montaż samodzielny	

INSTRUKCJA MONTAŻU

Montaż górny (36-02,36-04):

Oprawy oświetleniowe zostaną umieszczone w systemie nośnym sufitu podwieszanego. Optymalna odległość sufitu podwieszanego od sufitu w celu montażu wynosi 300 mm. Minimalna odległość sufitu podwieszanego od sufitu w celu montażu wynosi 200 mm.

Montaż dolny (36-03, 36-05):

Nośniki dostarczone z oprawami oświetleniowymi należy zamontować do sufitu podwieszanego za pomocą 4 sztuk uchwytów. Oprawy oświetleniowe zostają skrecone za pomocą śrub samogwintujących z przymocowanymi zawieszaniami poprzez otwory w dnie oprawy oświetleniowej. Należy dbać na przymocowanie nośników tak, aby podziałka była zgodna z odległością otworów w dnie oprawy oświetleniowej.

Wejście dla kabli do oprawy oświetleniowej : otwór (20mm)

Montaż sufitowy (36-06,36-07):

Oprawa oświetleniowa mocuje się do sufitu za pomocą czterech otworów. Pod lbem śrub mocujących należy koniecznie zastosować dostarczoną uszczelkę. Wejście dla kabli do oprawy oświetleniowej : otwór (18 mm).

Podłączenie elektryczne – napięcie 230 V/50Hz

Oprawy oświetleniowe przeznaczone są do podłączenia za pomocą kabli stałej sieci elektrycznej z wykorzystaniem listwy zaciskowej, która umożliwia podłączenie przewodów Cu o średnicy 1,5 – 2,5 mm. Do jednego bieguna listwy zaciskowej można podłączyć maksymalnie 2 przewody. Końcówki przewodów odizolować na długości : 9-10 mm przy średnicy 1,5 mm

10-12 mm przy średnicy 2,5 mm

PARAMETRY TECHNICZNE

- Napięcie znamionowe: 230 V, 50 Hz
- źródło światła: jarzeniówka linearna T8(trzonek G13) jarzeniówka kompaktowa TC-L(trzonek 2G11)
- Stopień ochrony: IP 65
- Stopień zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym: I
- Zalecane do bezpośredniego montażu na normalnym podłożu normalnie palnym -F: tak
- Oprawa oświetleniowa spełnia wymogi obowiązujących norm

|--|

OSTRZEŻENIA

- Przed przyłączeniem oprawy do sieci należy sprawdzić, czy sieć spełnia parametry podane na tabliczce znamionowej oprawy.
- W celu wymiany świetlówek, baterii lub naprawy należy skontaktować się z autoryzowanym ośrodkiem serwisowym i domagać się stosowania oryginalnych części zamiennych. Niespełnienie tych załoceń może doprowadzić do obniżenia bezpieczeństwa oprawy lub do utraty gwarancji.
- Niniejszą opravę można stosować wyłącznie do celów, dla których została wyprodukowana. Każde inne zastosowanie może być uznane za niewłaściwe a tym także za niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek zranienia ludzi lub zwierząt, albo za szkody majątkowe spowodowane niewłaściwym, błędnym albo niestosownym użyciem.
- Przed rozpoczęciem konserwacji lub naprawy należy oprawę odłączyć od zasilania elektrycznego.Czynność ta może być przeprowadzana wyłącznie przez osobę BIEGŁĄ w sensie obowiązujących przepisów o kwalifikacji do takiej czynności.
- Oprawę można przyłączyć wyłącznie do takiej sieci, której instalacja i zabezpieczenie odpowiada normie obowiązującej.

GWARANCJA

Wszystkie produkty firmy Beghelli -Elplast,S.A.są wytwarzane z materiałów o najwyższej jakości, które poddano dokładnym testom i na które producent daje gwarancję niezawodności zgodną z obowiązującymi przepisami. Gwarancja niniejsza traci ważność w przypadku, kiedy nie zostaną dotrzymane warunki montażu zgodnie z instrukcją, albo w przypadku, gdy nastąpi uszkodzenie oprawy, albo jej modyfikacja lub naprawa przez osobę nieuprawnioną.Wyroby wadliwe należy zwrócić do najbliższego ośrodka serwisowego firmy Beghelli –Elplast,S.A.

RYUNKI I TABLICZKA WYMIARÓW TYPÓW OPRAW

Typ = Typ • Zdroj = Źródło

- Zařízení byste neměli vyhodit do domovního odpadu. Měli byste jej dát do tříděného odpadu, abyste zabránili škodám na životním prostředí.

Vzhledem ke směrnici 2002/96 a současným národním zákonům ohledně likvidace výrobku na konci jejich životnosti by nedodržení tohoto pokynu mohlo být dle zákona trestné.

Informujte se, prosím, o lokálním sběrném středisku elektrických a elektronických výrobků.

|--|

|--|

- Устройство не должно выбрасываться вместе с нормальными городскими отходами. Для избежания загрязнения окружающей среды, данное устройство необходимо сдавать в специальный приемный пункт по переработке. В соответствии с Директивой 2002/96иЗаконами, действующими на территории, относительно переработки отходов, неисполнение приведенных выше норм влечет ответственность, предусмотренную Законодательством.

|--|

TECHNICKÉ PARAMETRY

- Jmenovité napětí: 230 V, 50 Hz
- Světelný zdroj: lineární zářivka T8 (patice G13) kompaktní zářivka TC-L (patice 2G11)
- Krytí: IP 65
- Třída ochrany před el. úrazem: I
- Vhodné pro přímou montáž na normálně zápalný podklad -F: ano
- Svítlidlo splňuje požadavky platných norem.

|--|

UPOZORNĚNÍ

- Před připojením svítidla do elektrické sítě zkontrolujte, zda elektrická síť odpovídá údajům uvedeným na štítku svítidla.
- Pro výměnu zářivek, baterii, nebo opravy kontaktujte autorizované centrum zákaznického servisu a trvejte na použití autentických náhradních dílů. Nesplnění těchto instrukcí by mohlo vést ke snížení bezpečnosti svítidla nebo ke ztrátě záruky.
- Toto svítidlo může být použito pouze k účelu, pro nějž bylo vyrobeno. Jakékoliv jiné použití bude považováno za nevhodné a tím také nebezpečné způsobená osobám či zvířatům, nebo za škody na majetku způsobené nepatřičným, chybným či nepřiměřeným použitím.
- Před jakýmkoliv zásahem do svítidla nebo prováděním údržby a servisu je nutno svítidlo odpojit od elektrické sítě. Tuto činnost smí provádět pouze osoba ZNALÁ ve smyslu platných vyhlášek o způsobilosti k činnostem
- Svítlidlo je možné připojit pouze do elektrické sítě, jejíž instalace a jistění odpovídá platným normám.

|--|

UPOZORNĚNÍ

- Nu se recomandă aruncarea aparatului în gunoaiul comunal. Pentru a împiedica proteja mediul înconjurător aparatul ar trebui dus la locurile speciale de sortare a gunoaiului.

Având în vedere directiva 2002/96 fii legile naționale privind lichidarea reziduurilor după terminarea viabilității, nerespectarea acestor indicații ar putea avea ca urmări ireversibile. Vă rugăm să a informați cu privire la centrele de colectare a produselor electrice fii electronice din zona dumneavoastră.

|--|

- Przyrządu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami komunalnymi. Winien on być przedmiotem zbiórki specjalnych odpadów, aby uniknąć zanieczyszczenia środowiska. Zgodnie z Dyrektywą 2002/96 oraz prawami krajowymi dotyczącymi usuwania produktów po okresie ich żywotności, niezastosowanie się do powyższego polecenia jest prawnie